



**Programme  
des Nations Unies  
pour l'environnement**

Distr. : générale  
14 mai 2010

Anglais, arabe, espagnol, français et  
russe seulement



**Vingt-deuxième réunion des Parties au  
Protocole de Montréal relatif à des substances  
qui appauvrissent la couche d'ozone**  
Bangkok, 8-12 novembre 2010

**Comité d'application de la procédure  
applicable en cas de non-respect du  
Protocole de Montréal**  
**Quarante-cinquième réunion**  
Bangkok, 4-5 novembre 2010

**État de mise en œuvre des systèmes d'octroi de licences et  
correspondants nationaux**

**Note du Secrétariat**

**I. Systèmes d'octroi de licences (article 4B, par. 4, du Protocole de  
Montréal)**

1. L'article 4B du Protocole de Montréal exige que chaque Partie au Protocole mette en place un système d'octroi de licences pour les importations et les exportations de substances réglementées inscrites aux Annexes A, B, C et E du Protocole, qu'elles soient nouvelles, utilisées, recyclées ou régénérées, avant le 1<sup>er</sup> janvier 2000 ou trois mois après la date d'entrée en vigueur de l'article 4B pour elle-même. Conformément au paragraphe 4 de l'article 4B, le Secrétariat doit établir et communiquer périodiquement à l'ensemble des Parties une liste des Parties qui ont fait part au Secrétariat de l'état de mise en œuvre de leur système d'octroi de licences. Le Secrétariat doit également transmettre cette liste au Comité d'application pour examen afin qu'il puisse faire des recommandations appropriées aux Parties.

2. On trouvera dans l'annexe I à la présente note la liste de toutes les Parties à l'Amendement de Montréal au Protocole de Montréal qui ont mis en place des systèmes d'octroi de licences et qui l'ont fait savoir au Secrétariat avant le 5 octobre 2010. Sur les 181 Parties à l'Amendement de Montréal, 175 ont mis en place des systèmes d'octroi de licences, tandis que 5 n'ont pas indiqué l'avoir fait. On trouvera dans l'annexe II, section A, à la présente note la liste des 12 États qui sont Parties au Protocole de Montréal et qui ne sont pas encore Parties à l'Amendement de Montréal au Protocole, mais qui ont déjà mis en place et en service des systèmes d'octroi de licences. Les 3 Parties au Protocole mentionnées à la section B de l'annexe II n'ont ni ratifié l'Amendement de Montréal ni mis en place de systèmes d'octroi de licences.

3. L'état de mise en œuvre est mis à jour régulièrement sur la base des informations communiquées au Secrétariat. Les Parties sont encouragées à faire rapport au Secrétariat sur la mise en place de leur système d'octroi de licences, afin que ces informations puissent apparaître dans les futures mises à jour de la présente note.

## **II. Correspondants nationaux**

4. Pour faciliter la notification, la communication et la vérification des renseignements sur les systèmes d'octroi de licences, chaque Partie a été invitée, par la décision IX/8, à faire connaître au Secrétariat le nom et les coordonnées de la personne à qui adresser ces renseignements ainsi que toute question. On trouvera dans l'annexe III à la présente note la liste des correspondants et de leurs coordonnées à jour au 5 octobre 2010. Les Parties sont invitées à vérifier l'exactitude des coordonnées de leur correspondant afin d'adresser au Secrétariat toute correction ou mise à jour nécessaire. Cette liste n'a pas été officiellement éditée.

## Annexe I

## Parties à l'Amendement de Montréal au Protocole de Montréal

<i>Partie</i>	<i>Date de ratification</i>	<i>État de mise en œuvre du système d'octroi de licences</i>
1. Afghanistan	17.6.2004	√
2. Afrique du Sud	11.11.2004	√
3. Albanie	25.5.2006	√
4. Algérie	6.8.2007	√
5. Allemagne	5.1.1999	√
6. Andorre	26.1.2009	√
7. Antigua-et-Barbuda	10.2.2000	√
8. Argentine	15.2.2001	√
9. Arménie	18.12.2008	√
10. Australie	5.1.1999	√
11. Autriche	7.8.2000	√
12. Azerbaïdjan	28.9.2000	√
13. Bahamas	16.3.2005	√
14. Bahreïn	13.3.2001	√
15. Bangladesh	27.7.2001	√
16. Barbade	10.12.2002	√
17. Bélarus	13.3.2007	√
18. Belgique	11.8.2004	√
19. Belize	17.1.2008	√
20. Bénin	16.11.2007	√
21. Bhoutan	23.8.2004	√
22. Bolivie (État plurinational de)	12.4.1999	√
23. Bosnie-Herzégovine	11.8.2003	√
24. Brésil	30.6.2004	√
25. Brunei Darussalam	3.3.2009	-
26. Bulgarie	24.11.1999	√
27. Burkina Faso	11.11.2002	√
28. Burundi	18.10.2001	√
29. Cambodge	31.1.2007	√
30. Cameroun	21.8.2009	√
31. Canada	27.3.1998	√
32. Cap-Vert	31.7.2001	√
33. Chili	17.6.1998	√
34. Chine	19.5.2010	√
35. Chypre	2.6.2003	√
36. Colombie	16.6.2003	√
37. Comores	2.12.2002	√
38. Congo	19.10.2001	√
39. Costa Rica	1.12.2005	√
40. Croatie	8.9.2000	√
41. Cuba	12.9.2005	√
42. Danemark	24.9.2003	√
43. Djibouti	30.7.1999	√
44. Dominique	7.3.2006	√
45. Égypte	20.7.2000	√
46. El Salvador	8.12.2000	√
47. Émirats arabes unis	16.2.2005	√
48. Équateur	16.2.2007	√
49. Érythrée	5.7.2005	√
50. Espagne	11.5.1999	√
51. Estonie	11.4.2003	√
52. États-Unis d'Amérique	1.10.2003	√
53. Éthiopie	25.11.2009	-
54. Fédération de Russie	14.12.2005	√
55. Fidji	19.2.2007	√
56. Finlande	18.6.2001	√
57. France	25.7.2003	√
58. Gabon	4.12.2000	√
59. Gambie	30.4.2008	√
60. Géorgie	12.7.2000	√

<i>Partie</i>	<i>Date de ratification</i>	<i>État de mise en œuvre du système d'octroi de licences</i>
61. Ghana	8.8.2005	√
62. Grenade	20.5.1999	√
63. Grève	27.1.2006	√
64. Guatemala	21.1.2002	√
65. Guinée équatoriale	11.7.2007	√
66. Guinée-Bissau	12.11.2002	√
67. Guyana	23.7.1999	√
68. Haïti	29.3.2000	√
69. Honduras	14.9.2007	√
70. Hongrie	26.7.1999	√
71. Îles Cook	22.12.2003	√
72. Îles Marshall	27.1.2003	√
73. Îles Salomon	17.8.1999	√
74. Inde	3.3.2003	√
75. Indonésie	26.1.2006	√
76. Iran (République islamique d')	17.10.2001	√
77. Iraq	25.6.2008	√
78. Irlande	6.10.2005	√
79. Islande	8.2.2000	√
80. Israël	28.5.2003	√
81. Italie	1.5.2001	√
82. Jamaïque	24.9.2003	√
83. Japon	30.8.2002	√
84. Jordanie	3.2.1999	√
85. Kenya	12.7.2000	√
86. Kirghizistan	13.5.2003	√
87. Kiribati	9.8.2004	√
88. Koweït	13.6.2003	√
89. Lesotho	15.4.2010	-
90. Lettonie	14.6.2002	√
91. L'ex-République yougoslave de Macédoine	31.8.1999	√
92. Liban	31.7.2000	√
93. Libéria	30.11.2004	√
94. Liechtenstein	23.12.2003	√
95. Lituanie	17.3.2004	√
96. Luxembourg	8.2.1999	√
97. Madagascar	16.1.2002	√
98. Malaisie	26.10.2001	√
99. Malawi	27.2.2009	√
100. Maldives	27.9.2001	√
101. Mali	7.3.2003	√
102. Malta	22.11.2003	√
103. Maurice	24.3.2003	√
104. Mauritanie	22.7.2005	√
105. Mexique	28.7.2006	√
106. Micronésie (États fédérés de)	27.11.2001	√
107. Monaco	26.7.2001	√
108. Mongolie	28.3.2002	√
109. Monténégro	23.10.2006	√
110. Namibie	1.10.2007	√
111. Nauru	10.9.2004	√
112. Niger	8.10.1999	√
113. Nigéria	27.9.2001	√
114. Nioué	22.11.2003	√
115. Norvège	30.12.1998	√
116. Nouvelle-Zélande	3.6.1999	√
117. Oman	19.1.2005	√
118. Ouganda	23.11.1999	√
119. Ouzbékistan	31.10.2006	√
120. Pakistan	2.9.2005	√
121. Palaos	29.5.2001	√
122. Panama	5.3.1999	√
123. Paraguay	27.4.2001	√

<i>Partie</i>	<i>Date de ratification</i>	<i>État de mise en œuvre du système d'octroi de licences</i>
124. Pays-Bas	21.2.2000	√
125. Pérou	20.5.2008	√
126. Philippines	23.5.2006	√
127. Pologne	6.12.1999	√
128. Portugal	3.10.2003	√
129. Qatar	29.1.2009	√
130. République arabe syrienne	30.11.1999	√
131. République centrafricaine	29.5.2008	√
132. République de Corée	19.8.1998	√
133. République de Moldova	24.5.2005	√
134. République démocratique du Congo	23.3.2005	√
135. République démocratique populaire lao	28.6.2006	√
136. République dominicaine	1.10.2009	√
137. République populaire démocratique de Corée	13.12.2001	√
138. République tchèque	5.11.1999	√
139. République-Unie de Tanzanie	6.12.2002	√
140. Roumanie	21.5.2001	√
141. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	12.10.2001	√
142. Rwanda	7.1.2004	√
143. Sainte-Lucie	24.8.1999	√
144. Saint-Kitts-et-Nevis	25.2.1999	√
145. Saint-Marin	23.4.2009	-
146. Saint-Siège	5.5.2008	√
147. Saint-Vincent-et-les Grenadines	11.5.2009	√
148. Samoa	4.10.2001	√
149. Sao Tome-et-Principe	19.11.2001	√
150. Sénégal	12.8.1999	√
151. Serbie	22.3.2005	√
152. Seychelles	26.8.2002	√
153. Sierra Leone	29.8.2001	√
154. Singapour	22.9.2000	√
155. Slovaquie	3.11.1999	√
156. Slovénie	15.11.1999	√
157. Somalie	1.8.2001	√
158. Soudan	18.5.2004	√
159. Sri Lanka	20.8.1999	√
160. Suède	12.7.1999	√
161. Suisse	28.8.2002	√
162. Suriname	29.3.2006	√
163. Swaziland	16.12.2005	√
164. Tadjikistan	7.5.2009	√
165. Tchad	30.5.2001	√
166. Thaïlande	23.6.2003	√
167. Timor-Leste	16.9.2009	-
168. Togo	26.11.2001	√
169. Tonga	26.11.2003	√
170. Trinité-et-Tobago	10.6.1999	√
171. Tunisie	19.10.1999	√
172. Turkménistan	28.3.2008	√
173. Turquie	24.10.2003	√
174. Tuvalu	31.8.2000	√
175. Ukraine	4.5.2007	√
176. Union européenne	17.11.2000	√
177. Uruguay	16.2.2000	√
178. Venezuela (République bolivarienne du)	13.5.2002	√
179. Viet Nam	3.12.2004	√
180. Yémen	23.4.2001	√
181. Zambie	11.10.2007	√

√ Indique qu'un système d'octroi de licences a été mis en place.

– Indique qu'aucun système d'octroi de licences n'a encore été mis en place.

## **Annexe II**

### **A. États qui ne sont pas encore Parties à l'Amendement de Montréal mais qui ont mis en place et en service des systèmes d'octroi de licences**

1. Arabie saoudite
2. Côte d'Ivoire
3. Guinée
4. Jamahiriya arabe libyenne
5. Kazakhstan
6. Maroc
7. Mozambique
8. Myanmar
9. Népal
10. Nicaragua
11. Papouasie-Nouvelle-Guinée
12. Zimbabwe

### **B. Parties au Protocole de Montréal qui ne sont pas encore Parties à l'Amendement de Montréal et qui n'ont pas mis en place de système d'octroi de licences**

1. Angola
2. Botswana
3. Vanuatu

**Annexe III****Liste des correspondants nationaux pour les systèmes d'octroi de licences pour le commerce des substances qui appauvrissent la couche d'ozone (décision IX/8)****Algérie**

M. Mohamed El hadi Bennadji  
 Secrétariat d'État chargé de  
 l'environnement  
 Direction générale de l'environnement  
 Bureau Ozone Algérie  
 Palais Mustapha Pacha  
 Avenue de l'Indépendance  
 Alger  
 Algérie  
 Tél. : (213) 265 2967  
 Fax : (213) 265 2802

**Argentine**

Mme Laura Berón  
 Coordinadora  
 Oficina Programa Ozono,  
 Secretaría de Ambiente y Desarrollo  
 Sustentable  
 Maipú 116 - piso 10  
 (1084) Buenos Aires  
 Argentine  
 Tél. : + 54 11 4348 8413 + 54 11 4348  
 8413  
 Fax : + 54 11 4348 8274  
 Mél : lberon@ambiente.gov.ar

**Australie**

Mr. Patrick McInerney  
 Director  
 Ozone and Synthetic Gas Team  
 Department of the Environment and  
 Heritage  
 GPO Box 787  
 Canberra A.C.T. 2604  
 Australie  
 Tél. : (61-2) 6274 1035  
 Fax : (61-2) 6274 1610  
 Mél : patrick.mcinerney@ea.gov.au

**Azerbaïdjan**

Mr. Astan Shahverdiev  
 State Committee of Azerbaijan  
 Republic on Ecology and Nature  
 Utilization Control  
 31, Istiglaliyyat Street  
 370001, Baku  
 Azerbaïdjan  
 Tél. : (99412) 926019  
 Fax : (99412) 925907

**Bahreïn**

Mr. Jaffar Ahmed Salman  
 Senior Environmental Specialist and  
 National Ozone Officer  
 General Directorate of Environment  
 and Wildlife Protection  
 Public Commission for the Protection  
 of Marine Resource, Environment and  
 Wildlife  
 P.O. Box 32657, Manama,  
 Bahreïn  
 Tél. : (00973) 17 875168 (00973) 17  
 875168  
 Fax : (00973) 17 786102  
 Mél : ozoneea@batelco.com.bh

**Bangladesh**

Mr. S. K. Purkayasha  
 Senior Officer  
 Ozone Cell  
 Department of Environment  
 Paribesh Bhaban, E-16, Agargaon,  
 Dhaka-1207  
 Bangladesh  
 Tél. : 880-2-912 4005/9007403  
 Fax : 880-2-912 4005  
 Mél : Purkayasha@doe-bd.org

**Barbade**

Mr. Lionel Nurse  
 Permanent Secretary  
 Ministry of Housing and the  
 Environment  
 SP Mussion Building  
 1<sup>st</sup> Floor  
 Hincks Street  
 Bridgetown  
 Barbade  
 Tél. : (246) 467-5721  
 Fax : (246) 437 8859  
 Mél : envirobdos@gob.bb

**Bélarus**

Mr. Bambiza Aleksandr  
Head of Department  
State Control for Protection of the  
Ozone Layer  
Ministry for Natural Resources and  
Environment Protection  
Kollektornaja, 10  
Minsk 220048  
Bélarus  
Tél. : + 375 17200 6261 + 375 17200  
6261  
Fax : + 375 17200 5113  
Mél : ozon@minpriroda.by

**Belize**

Mr. Martin Alegria  
Ozone Officer  
Department of the Environment  
Ministry of Natural Resources and the  
Environment  
10/12 Ambergris Avenue  
Belmopan  
Belize, C.A.  
Tél. : (501) 8 22816/22542  
Fax : (501) 8 22862

**Bénin**

M. Imorou Séidou  
Directeur de cabinet, Président du  
Comité national ozone  
Ministère de l'environnement, de  
l'habitat et de l'urbanisme  
01 BP 3621 Cotonou  
Bénin  
Tél. : (229) 312065  
Fax : (229) 315081

M. Tchabi Vincent Isidore  
Directeur de l'environnement  
Coordonnateur du Bureau national  
ozone, Point focal  
Ministère de l'environnement, de  
l'habitat et de l'urbanisme  
01 BP 3621 Cotonou  
Bénin  
Tél. : (229) 312065/315596  
Fax : (229) 315081

**Bolivie (État plurinational de)**

Mr. Alex Suarez  
National Coordinator  
Ozone Governmental Commission,  
Land and Environmental Planning  
Viceministry, Development Planning  
Ministry  
Av. Mcal. Santa Cruz esq. Oruro 1092  
Plazuela del Obelisco, edificio  
Ex-Comibol  
La Paz  
Bolivie  
Tél. : + 591 2 241 2949 + 591 2 241  
2949 / 242 0296  
Fax : + 591 2 241 4301  
Mél : asuarez@ozono.gov.bo  
/ ozonobolivia@planificacion.gov.bo  
/ asuarez.03@hotmail.com

Sr. Iver Rodriguez Aguilar  
Políticas y Normas de la Comisión  
Gubernamental del Ozono  
Av. Mariscal Santa Cruz No. 1092  
Edif. Ex-Comibol Piso 7  
LasPaz  
Bolivie  
Tél./Fax : + 591 223 10377  
Mél : iverozo@mds.gov.bo /  
iverodriguez@bolivia.com

**Bosnie-Herzégovine**

Ms Azra Rogovic-Grubic  
Focal Point for Vienna Convention  
and Montreal Protocol  
Senior Advisor  
Section of Natural Resources, Energy  
and Environment Protection  
Ministry of Foreign Trade and  
Economic Relations  
Musala 9  
Sarajevo 71000  
Bosnie-Herzégovine  
Tél. : + 387 33 552 365 + 387 33 552  
365  
Fax : + 387 33 552 365  
Mél : azrarogovic@yahoo.co.uk



**Brésil**

Ms Branca Bastos Americano  
 Director, Department of Climate  
 Change  
 Ministry of the Environment  
 Esplanada dos Ministérios Bloco B  
 Gabinete 8º Andar,  
 Brasília DF- 70068-900  
 Brésil  
 Tél. : + 55 61 331 71225 + 55 61 331  
 71225  
 Fax : + 55 61 331 71759 / 331 71760  
 Mél : branca.americano@mma.gov.br

**Brunei Darussalam**

Mr. Haji Mohd Zakaria Haji Serudin  
 Director  
 Department of Environment, Parks and  
 Recreation  
 Ministry of Development  
 Bandar Seri Begawan BB 3510  
 Negara  
 Brunei Darussalam  
 Tél. : (+673 2) 382 102 (+673 2) 382  
 102  
 Fax : (+673 2) 383 644  
 Mél : zakaria\_hajisarudin@env.gov.bn  
 / info\_env@env.gov.bn

Mr. Haji Bakar bin Haji Ludin  
 Customs Officer  
 Royal Customs and Excise  
 Department  
 Ministry of Finance  
 Bandar Seri Begawan BB 3910  
 Negara Brunei Darussalam  
 Tél. : (+673 2) 382 333 (+673 2) 382  
 333  
 Fax : (+673 2) 383 477

**Burkina Faso**

M.Yameogo T. Victor  
 Coordonnateur du Programme de pays  
 ozone  
 Bureau ozone  
 Ministère de l'environnement et de  
 l'eau  
 03 BP 7044 Ouagadougou 03  
 Burkina Faso  
 Tél. : (226) 306397  
 Fax : (226) 318134/306767  
 Mél : yam.t.v@fasonet.bf

**Burundi**

Mr. Gabriel Hakizimana  
 Focal Point of Montreal Protocol  
 Ministry of Environment  
 BP 1365 Bujumbura  
 Burundi  
 Tél. : + 257 222 34426 + 257 222  
 34426  
 Fax : + 257 2222 8902  
 Mél : hakizimana@hotmail.com

**Cambodge**

Mr. Pak Sokharavuth  
 Deputy Director, ODS Officer  
 Department Pollution Control  
 Ministry of Environment  
 48, Samdech Preah Sihanouk,  
 Tonle Bassac, Chamkarmon,  
 Phnom Penh  
 Cambodge  
 Tél. : +(855) 23 222 439 +(855) 23  
 222 439  
 Fax : +(855) 23 987 880  
 Mél : sokharavuth@online.com.kh

**Cameroun**

M. Enoch Peter Ayuk  
 Bureau national de l'ozone  
 Secrétariat permanent à  
 l'environnement  
 P.O. Box 14276, Yaoundé,  
 Cameroun  
 Tél. : (237) 222 1106  
 Fax : (237) 222 1873  
 Mobile: (237) 969 1025  
 Mél : enohpeter@yahoo.fr

**Canada**

Mr. Martin Sirois  
 Manager, Ozone Protection Programs /  
 Gestionnaire, Programmes de la  
 protection de l'ozone  
 Environment Canada / Environnement  
 Canada  
 351 St. Joseph Blvd.  
 Gatineau  
 Québec, K1A 0H3  
 Tél. : 819-934-3545 819-934-3545  
 Fax : 819-994-0007  
 Mél : martin.sirois@ec.gc.ca

**Chine**

Mr. Zhang Lijun  
Vice Minister and Leader of the  
China's Leading Group for the Ozone  
Layer Protection  
State Environmental Protection  
Administration (SEPA)  
115 Xizhimennei Nanxiaojie  
Beijing 100035  
Chine  
Tél. : +(86 10) 66 556 667 +(86 10) 66  
556 667  
Fax : +(86 10) 66 556 513/66 556 494

Mr. Zhang Shigang  
Deputy Permanent Representative  
Permanent Mission of the People's  
Republic of China to UNEP  
Whispers Estate LR 9140/136, Gigiri  
P.O. Box 30947, Nairobi  
Kenya  
Tél. : +(2554 20) 521 923  
Fax : +(254 20) 375 5330  
Mél : zhang.shigang@sepa.gov.cn

Ms Jieqing Zhang  
Director  
Department of International  
Cooperation  
Division of International  
Organizations  
State Environmental Protection  
Administration  
115 Xizhimennei Nanxiaojie  
Beijing 100035 100035  
Chine  
Tél. : +(86 10) 66 55 65 15 +(86 10)  
66 55 65 15  
Fax : +(86 10) 66 55 65 13  
Mél : zhangmh@sepa.gov.cn

**Chili**

Sra Paulina Veloso Valenzuela  
Ministra Secretaria  
Secretaria General de la Presidencia  
Moneda No. 1160. Piso 4 –  
Santiago  
Chili  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
Dirección de Medio Ambiente  
Antártica y Asuntos  
Marítimos (DIMA)  
Teatros 180. Piso 3  
Santiago  
Chili

Sra Ana Lya Uriarte Rodríguez  
Directora Ejecutiva  
Comisión Nacional del Medio  
Ambiente, CONAMA  
Teatinos 254,  
Santiago  
Chili

Sra Claudia Paratori  
Coordinadora Programa Ozono  
Unidad Ozono, Departamento Control  
de la Contaminación  
Comisión Nacional del Medio  
Ambiente  
Teatinos 254  
Santiago Centro  
Chili  
Tél. : + 56 22405660 + 56 22405660 /  
+ 56 995197497 + 56 995197497  
Fax : + 56 22405782  
Mél : cparatori@conama.cl

**Colombie**

Sr. Jorge Sánchez Segura  
Coordinador Nacional – Unidad  
Técnica de Ozono  
Ministerio de Ambiente, Vivienda y  
Desarrollo Territorial  
Calle 37 # 8 – 40, Bogota  
Colombie  
Tél. : + (571 332) 3638 3400 –  
Poste : 2376 or 2470  
Fax : + (571 332) 3638  
Mél : jsanchez@minambiente.gov.co

**Comores**

M. Said Hachim Oussene  
Coordinateur et Point focal  
Direction de l'agriculture et de  
l'environnement  
BP 41  
Moroni  
Comores  
Tél. : + 269 76 4630 + 269 76 4630 /  
735 630  
Fax : + 269 76 5630  
Mél :  
ozone.comores@comorestelcom.km

**Congo**

M. Alexis Minga  
Coordonnateur aational du Bureau  
ozone Congo  
Ministère de l'économie forestière et  
de l'environnement  
B.P. 2702  
Brazzaville  
Congo  
Tél. : 242 - 666 6248  
Fax : 242- 8115 14  
Mél : alexis\_minga@yahoo.fr

**Costa Rica**

Sr. Alfonso Liao Lee  
Comisión Gubernamental del Ozono  
Ministerio del Ambiente y Energía  
Apartado: 7-3350-1000  
San José  
Costa Rica  
Tél. : (506) 233 1791 (506) 233 1791  
Fax : (506) 233 1837

**Croatie**

Mr. Snježana Iličić  
Senior Expert Advisor, NOU  
Sector for Atmosphere, Sea and Soil  
Directorate for Environmental  
Management  
Ministry of Environmental Protection,  
Physical Planning and Construction  
Republike Austrije 20  
Zagreb 10 000  
Croatie  
Tél. : + 385 13782444 + 385  
13782444  
Fax : + 385 13782157  
Mél : snjezana.ilicic@mzopu.hr

**Côte d'Ivoire**

M. Zadi Dakouri Raphanl  
Assistant-Chef du Projet ozone  
Ministère du logement, du cadre de vie  
et de l'environnement  
Direction Centrale de l'environnement  
Citad tour D 11<sup>ème</sup> BP  
V 153 Abidjan  
Côte d'Ivoire  
Tél. : + 225 210 623  
Fax : + 225 210495

**Cuba**

Sr. Nelson Espinosa  
Director  
Oficina Técnica de Ozono de Cuba  
Ministerio de Ciencia, Tecnología y  
Medio Ambiente  
Calle 20e/18a.y47 Miramar Municipio  
Playa  
La Habana 10300  
Cuba  
Tél. : + 537 202 5543/9585  
Fax : + 537 204 4041  
Mél : espinosa@ama.cu

**Dominique**

Mr. Lloyd Pascal  
Head  
Environmental Coordinating Unit  
Fisheries Complex Building  
Dame M. Eugenia Charles Boulevard  
Roseau  
Dominique  
Tél. : (+767) 448- 2401 ext 3456/3070  
Fax : (+767) 448- 4577  
Mél : agriext@cwdom.dm

**Équateur**

Mr. Augusto Saá Corriere  
General Director  
Human Rights, Social and  
Environmental Affairs General Office  
Under Secretariat of Multilateral  
Affairs  
Ministry of Foreign Affairs, Foreign  
Trade & Integration  
Tél. : +(593) 02 2 993231 +(593) 02 2  
993231  
Fax : +(593) 02 2 993241

Mr. Esteban Cadena Duarte  
Environmental Officer in charge of  
Montreal Protocol Issues  
Tél. : +(593) 02 2 993234 +(593) 02 2  
993234  
Mél : dgderhum@mmrree.gov.ec

Ingeniero Jorge Fernando Carvajal  
Jefe de la División de Gestión  
Ambiental  
Ministerio de Industrias, Comercio  
Exterior  
Integración y Pesca  
Avenida Eley Alfaro y Amazonas,  
Edificio MAG  
Dirección de Industrias 3o. Piso  
Tél. : +(593 02) 526 258  
Fax : +(593 02) 255 4260

**Égypte**

Mr. Ezzat Lewis Hannalla Agiby  
Director, National Ozone Unit  
Egyptian Environmental Affairs  
Agency  
Ministry of State for Environmental  
Affairs  
30 Misr Helwan El-Zyrae Rd, Maadi  
P.O. Box 11728  
Cairo  
Égypte  
Tél. : + 202 3817 6390 + 202 3817  
6390 /+202 0122181424  
Fax : + 202 381 76390  
Mél : eztlws@yahoo.com /  
ozone\_unit@hotmail.com

**El Salvador**

Sr. Francisco E. Guevara  
Coordinador de la Oficina de  
Protección del Ozono  
Dirección General de Gestión  
Ambiental del Ministerio de Medio  
Ambiente y Recursos Naturales  
Calle y Colonia Las Mercedes,  
Kilómetro 5 y medio, de Carretera a  
Santa Tecla, Local del ISTA,  
Edificio 2, 3er. Nivel  
San Salvador  
El Salvador  
Tel/Fax : + 503 2224 6468  
Mél : opozono@marn.gov.sv

**Émirats arabes unis**

Mr. Salem Al Dhaheri  
Director General  
Federal Environmental Agency  
P.O. Box 5951  
Abu Dhabi  
Émirats arabes unis  
Tél. : (971 2) 677 7363  
Fax : (971 2) 677 0501  
Mél : uafea@fea.gov.ae

**Érythrée**

Mr. Moges Wolde Yohannes  
Director-General  
Department of Environment  
Ministry of Land, Water &  
Environment  
Asmara  
Érythrée  
Tél. : + 2911 120 311 + 2911 120 311  
/ 126712  
Fax : + 2911 126 095  
Mél : depenvdg@eol.com.er  
/ephigeb76@yahoo.com

**États-Unis d'Amérique**

Mr. Tom Land  
Manager International Programs  
Stratospheric Protection Division  
U.S. Environmental Protection Agency  
1200 Pennsylvania Avenue  
(Mail Code 6205J)  
Washington, D.C. 20460  
Etats-Unis d'Amérique  
Tél. : (202)-343-9185 (202)-343-9185  
Fax : (202)-343-2362  
Mél : land.tom@epa.gov  
<http://www.epa.gov/ozone/strathome.html>

**Éthiopie**

Mr. Kinfu Hailemariam  
Assistant ODS Officer  
P.O. Box 1090  
Addis Ababa  
Ethiopie  
Tél. : + 2511 5 12299 + 2511 5 12299  
Ext.239  
Fax : + 2511 5 17066  
Mél : NMSA@telecom.net.et

**Fédération de Russie**

Mr. Alexandre Solovianov  
Deputy Chair  
State Committee of the Russian  
Federation  
for Environmental Protection  
Russia, 123812, Moscow, GSP  
B. Gruzinskaya Str. 4/6  
Fédération de Russie  
Tél. : (7 095) 252 3270  
Fax : (7 095) 254 8283

**Fidji**

Mr. Epeli Nasome  
Director of Environment  
Department of Environment  
Ministry of Labor, Industrial  
Relations, Tourism and Environment  
P.O. Box 2109  
Suva  
Fidji  
Tél. : + 679 3 311 699 + 679 3 311  
699  
Fax : + 679 3 318 098  
Mél : enasome@govnet.gov.fj

Mr. Shakil SanjeeKumar  
National Coordinator Ozone Depleting  
Substances Unit  
Department of Environment  
Ministry of Labour, Industrial  
Relations, Tourism and Environment  
P.O. Box 2109  
Government Building  
Suva  
Fidji  
Tél. : + 679 3 311 069 + 679 3 311  
069 / 699 Ext. 115  
Fax : + 679 331 8098  
Mél : ozonefiji@connect.com.fj

**Gambie**

Mr. Baboucar A. Badjan  
ODS Officer  
National Environment Agency  
PMB 48, 5, Fitzgerald Street  
Banjul  
Gambie  
Tél. : (220) 228056  
Fax : (220) 229701  
Mél : nea@delphi.com

**Ghana**

Mr. Jonathan. A. Allotey  
Executive Director  
Environmental Protection Agency  
P.O. Box MB 326  
Accra  
Ghana  
Tél. : (233-21) 664697, 664698,  
Fax : (233-21) 662690, 667374,  
Mél : support@epaghana.org

**Grenade**

Mr. Leslie Smith  
Project Officer  
National Ozone Unit, Energy Division  
Ministry of Agriculture, Lands,  
Forestry, Fisheries, Public Utilities &  
Energy  
Botanical Gardens, Tanteen  
St. George's  
Grenade  
Tél. : + 473 440 2708 + 473 440 2708  
Fax : + 473 440 4121  
Mél : smithll@spiceisle.com

**Guatemala**

Mr. Erwin Gomez Delgado  
Coordinator  
Environmental Management  
Specialized Technical Unit of Ozone  
Ministry of Environment and Natural  
Resources  
20 Street 28-58, Zone 10  
Guatemala City 1010  
Guatemala  
Tél. : + 502 24230500 + 502  
24230500  
Poste : 1026/ +502 54222629 +502  
54222629  
Fax : + 502 24231026  
Mél : egomez@marn.gob.gt

**Haïti**

Mme Nicole Y. Altidor  
Ministère environnement  
181, Haut Turgeau  
Port-au-Prince  
Haïti  
Tél. : + 509 244 7642 + 509 244 7642  
/ +509 449 4037 +509 449 4037  
Fax : + 509 245 7360  
Mél : yolettealtidor@yahoo.com

M. Fritz Nau  
Responsable Ozone, Bureau national  
Ozone  
Ministère de l'environnement  
181 Haut Turgeau  
Port-Au Prince  
Haïti  
Tél. : + 509 245 7572 + 509 245 7572  
Fax : + 509 245 7360  
Mél : fritznau@yahoo.fr

**Honduras**

Mr. Enrique Eduardo Arias Guillen  
National Coordinator Ozone Unit  
Secretaria de Recursos Naturales y  
Ambiente  
4710  
Tegucigalpa  
Francisco Morazan  
Honduras  
Tél. : + 504 232 1828 + 504 232 1828  
Fax : + 504 232 1828  
Mél : proyicc@yahoo.es

**Îles Marshall**

Mr John Bungitak  
Focal Point of Montreal Protocol  
Environmental Protection Authority  
PO Box 1322  
Majuro, RMI 96960  
Îles Marshall  
Tél. : (692) 625-3035/5203  
Fax : (692) 625-5202  
Mél : eparmi@ntamar.com

**Islande**

Ms Sigurbjorg Gisladdottir  
Environmental and Food Agency  
Suðurlandsbraut 24  
108 Reykjavík  
Islande  
Tél. : (354) 591 2000  
Fax : (354) 591 2020  
Mél : sigurbjorg@ust.is

**Inde**

Mr. A. Duraisamy  
Director - Ozone Cell  
Ministry of Environment and Forests,  
Government of India  
Core IV B, 2nd Floor  
India Habitat Centre  
Lodhi Road  
New Delhi – 110003  
Inde  
Tél. : (91) 11 24642176  
Fax : (91) 11 24642175  
Mél : ozone@del3.vsnl.net.in  
Site : ozonecell.com

**Indonésie**

Ms Sulistyowati  
Assistant to Deputy for Climate  
Change Impact Control  
Ministry of Environment, 6<sup>th</sup> Floor  
JL. D.I. Panjaitan Kav. 24, Kebon  
Nanas  
Jakarta, Timur 13410  
Indonésie  
Tél. : (62 21) 8517164  
Fax : (62 21) 85902521  
Mél : ozon@menlh.go.id

**Iran (République islamique d')**

Mr. Ebrahim Haji-Zadeh,  
National Project Manager  
Ozone Layer Protection Unit  
Environmental Research Center  
Department of Environment  
Pardissan Park, Hemmat Highway  
P.O. Box 14665/159  
Téhéran  
Iran  
Tél. : (9821) 826 11 16  
Fax : (9821) 826 11 17  
Mél : ozone@accir.com

**Israël**

Mr. Aharon Serry  
Focal Point, Montreal Protocol  
Hazardous Dust Division  
Ministry of the Environment  
P.O. Box 34033  
Jerusalem  
Israël  
Tél. : + 972 2655 3936 + 972 2655  
3936  
Fax : + 972 2653 5960  
Mél : Ronys@sviva.gov.il

**Jamahiriya arabe libyenne**

Mr. Khalifa Abdullah Elawej  
National Ozone Unit Director  
Monitoring and Protection of  
Environment Division  
(Head of Division)  
Environment General Authority  
P.O. Box 83618  
Tripoli  
Jamahiriya arabe libyenne  
Tél. : + 218 214 873761 + 218 214  
873761 / +218 913 777247 +218 913  
777247  
Fax : + 218 214 870266 / 214 872160  
Mél : kelawej@yahoo.com

**Japon**

Ms Hiromi Umeda  
Ozone Layer Protection Policy Office  
Ministry of Economy, Trade and  
Industry (METI)  
1-3-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku,  
Tokyo, 100-8901  
Japon  
Tél. : +(81-3)3501 4724 +(81-3)3501  
4724  
Fax : +(81-3)3501 6604  
Mél : umeda-hiromi@meti.go.jp

Mr. Yuki Okdada  
Global Environment Division  
International Cooperation Bureau  
Ministry of Foreign Affairs  
2-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku,  
Tokyo, 100-8919  
Japon  
Tél. : +(81-3) 5501 8245 +(81-3) 5501  
8245  
Fax : +(81-3) 5501 8244  
Mél : yuki.okada@mofa.go.jp

**Jordanie**

Mr Ghazi Al Odat  
 Ministry Adviser, Head of Ozone Unit  
 Ministry of Environment  
 P.O. Box 1401  
 Amman 11941  
 Jordanie  
 Tél. : + 9626 552 1931 + 9626 552  
 1931  
 Fax : + 9626 553 1996  
 Mél : odat@moenv.gov.jo

**Kenya**

Mr. David M. Okioga  
 Coordinator, National ozone Unit  
 Ministry of Environment and Natural  
 Resources  
 P.O. Box 30126  
 Nairobi  
 Kenya  
 Tél. : + 254 20 2730 808 + 254 20  
 2730 808 / + 254 722 867 651 + 254  
 722 867 651  
 Fax : + 254 20 2710 015  
 Mél : dmokioga@wananchi.com

**Kiribati**

The Permanent Secretary  
 Ministry of Environment and Social  
 Development, Environment Unit  
 P.O. Box 234, Bikenibeu  
 Tarawa  
 Kiribati  
 Tél. : (686) 28593  
 Fax : (686) 28334/28593

**Koweït**

Mr. Mohammad A. Al-Sarawi  
 Director-General  
 Environment Public Authority  
 C/o Dr. Saud Al-Rashied  
 Chairman National Ozone Committee  
 P.O. Box 24395  
 Safat 13104  
 Koweït  
 Tél. : 965 4 821285-9 Ext390/99  
 Fax : 965 4 82099

**Kirghizistan**

Ms Duisheeva Jyldyz Zarylykovna  
 Chief Specialist  
 Ministry of Economic Development  
 and Trade  
 2/1 Toktonaliev Street, Room 109,  
 720055, Bishkek,  
 Kirghizistan  
 Tél. : +(996-312) 627 234 +(996-312)  
 627 234  
 Fax : +(996-312) 661 837  
 Mél : export@mvtv.gov.kg

**L'ex-République yougoslave de  
 Macédoine**

Mr. Marin Kocov  
 Ministry of Environment and Physical  
 Planning  
 Ozone Unit  
 "Drezdenska" 52  
 1000 Skopje  
 République de Macédoine  
 Tél./Fax : (389 2) 3066 929  
 Mél : ozonunit@unet.com.mk

**Liban**

Mr. Mazen Hussein  
 Project Manager / Ozone Officer  
 National Ozone Unit  
 Ministry of Environment  
 Lazarieh Bldg  
 Riyad Al Soleh Square  
 Beyrouth 11-2727  
 Liban  
 Tél. : +961 197 6555 +961 197 6555  
 ext 432  
 Fax : +961 119 81534  
 Mél : mkhussein@moe.gov.lb

**Liechtenstein**

Mr. Manfred Frick  
 Environment Office  
 Stadtle 38, FL-9490 Vaduz  
 Liechtenstein

**Madagascar**

M. Razafindralambo Jean Claude  
Directeur du commerce intérieur  
Ministère de l'industrialisation, du  
commerce et du développement du  
secteur privé  
Porte 107 Bâtiment d'Ambohidahy  
Antananarivo 101  
Madagascar  
Tél. : + 261 20 22 257 61 + 261 20 22  
257 61  
Fax : + 261 20 22 524 87  
Mél : ozoneproject@wanadoo.mg

M. Thelesphore Ratsimisaraka  
Responsable National Ozone  
Ministère de l'environnement, des  
eaux et forêts  
BP. 571  
Antananarivo  
Madagascar  
Tél. : + 261 202 252487 + 261 202  
252487 / + 261 3251487 / + 261 3308  
18407 + 261 3308 18407  
Fax : + 261 2022 52487  
Mél : ozoneproject@moov.mg

M. Rabemananjara Rivomalala  
Point focal national ozone  
Chef du service d'appui aux  
cellules Environnementales des  
ministères Sectoriels  
Ministère de l'environnement, des  
eaux et forêts  
BP. 571 Ampandrianomby  
Antananarivo 101  
Madagascar  
Tél. /Fax : + 261 20 22 524 87  
Mél : ozoneproject@wanadoo.mg

**Malawi**

Director of Environmental  
Affairs  
Private Bag 394  
Capital City  
Lilongwe 3  
Malawi  
Tél. : 265-781 111  
Fax : 265-783 379

**Malaisie**

Mr. Shukrie Mohamed Daud  
Director  
Industrial Services Division, Level 3  
Ministry of International Trade and  
Industries, (MITI) Malaysia  
Block 10, Kompleks Kerajaan Jalan  
Duta  
50622 Kuala Lumpur  
Malaisie  
Tél. : +(603) 620 13405/620 34760  
Fax : +(603) 620 10437  
Mél : shukrie@miti.gov.my

**Mali**

Direction nationale de l'assainissement  
et du contrôle de la pollution et des  
nuisances  
Ministère de l'environnement  
Mali  
Fax : (223) 229 5090  
Tél. : (223) 229 2410/229 3804  
Mél :  
dnacpn@datatech.toolnet.org/dnacpn  
@experco.net

**Maroc**

M. Chakour Abderrahim  
Chef de Division  
Ministère de l'industrie du commerce  
et des nouvelles gechnologies  
Quartier Administratif - Chellah  
Rabat 10 000  
Maroc  
Tél. : +212 376 69632  
Fax : +212 376 69655  
Mél : abderrahimc@mcinet.gov.ma

**Maurice**

Mr. M. A. Busawon  
Environment Officer  
National Ozone Unit  
Ministry of Local Government &  
Environment  
Ken Lee Tower  
Barracks Street, Port Luis  
Maurice



**Mexique**

Sra Ana María Contreras Vigil  
Directora General de Gestión de la  
Calidad del Aire  
Y registro de emisiones y transferencia  
de contaminantes  
Subsecretaría de Gestión para la  
Protección Ambiental  
Secretaría de Medio Ambiente y  
Recursos Naturales  
Av. Revolución 1425, Col. Tlacopac  
San Ángel  
Delegación Álvaro Obregón, C.P.  
01040, México, D.F.

**Mexique**

Tél. : +(52 55) 5624 3502 +(52 55)  
5624 3502  
Fax : +(52 55) 5624 3596

Sr. Agustín Sánchez Guevara  
Coordinador de la Unidad de  
Protección a la Capa de Ozono  
Subsecretaría de Gestión para la  
Protección Ambiental  
Secretaría de Medio Ambiente y  
Recursos Naturales  
Av. Revolución No 1425 Nivel 39  
Col. Tlacopac San Ángel  
C.P. 01040, México, D.F.

**Mexique**

Tél. : +(52 55) 5624- 3552 +(52 55)  
5624- 3552  
Fax : +(52 55) 5624 3583

**Monaco**

M. Patrick Cellario  
Directeur  
Direction de l'environnement, de  
l'urbanisme et de la construction  
23, avenue Prince Héréditaire Albert  
MC 98000 Monaco  
Tél. : (377) 9315 8276  
Fax : (377) 9315 8802

**Mongolie**

Mr. Adyasuren Borjigdkhan Tsokhio  
Director  
National Ozone Authority  
Ministry of Nature and Environment  
Room #901, Government Building 11  
Freedom Square C.P.O-752  
Ulaanbaatar-13 38  
Mongolie  
Tél. : + 976 11312458 + 976  
11312458 / + 976 99192160 + 976  
99192160  
Fax : + 976 1131 320  
Mél : ozoff@magicnet.mn

**Mozambique**

Mr. Leonardo Manuel Sulila  
Ozone Officer, National Focal Point  
Environmental Audit Department  
Ministry for Coordination of  
Environmental Affairs  
Av. Acordos de Lusaka  
Maputo 2115  
Mozambique  
Tél. : +258 21 465141 +258 21  
465141  
Fax : +258 21 466245 / 214465141  
Mél : leonardosulila@yahoo.com

**Myanmar**

Mr. Thein Aung  
Chair  
National Commission for  
Environmental Affairs (NCEA)  
Minister for Forestry, Office No.28  
Nay Pyi Taw  
Myanmar  
Tél. : (95-067) 405005 (95-067)  
405005  
Fax : (95-067) 405070  
Mél : mofofficepma@mptmail.net.mm

Mr U Than Swe  
Secretary  
National Commission for  
Environmental Affairs (NCEA)  
Planning and Statistics Department  
Ministry of Forestry, Office No.28  
Nay Pyi Taw  
Myanmar  
Tél. : +(95-067) 405009 +(95-067)  
405009  
Fax : +(95-067) 405012  
Mél : dgpsmof@mptmail.net.mm

Mr. San Win  
Joint Secretary  
National Commission for  
Environmental Affairs (NCEA)  
Ministry of Forestry  
Forest Department Campus  
Bayint Naung Road, West Gyogone,  
Insein Township, 11011  
Yangon  
Myanmar  
Tél. : (95-01) 644751 (95-01) 644751  
Fax : (95-01) 644497  
Mél : env.myan@mptmail.net.mm

**Namibie**

Mr. Petrus Linekela Uugwanga  
Ozone Officer  
Department of Industrial Planning  
Ministry of Trade & Industry  
Private Bag 13340  
54 Robert Mugabe Avenue  
Windhoek  
Namibie  
Tél : (264) 61 2837278/235983  
Fax : (264) 61 221729  
Mél : uugwanga@mti.gov.na

**Nicaragua**

Sra Hilda Espinoza  
Directora General de Calidad  
Ambiental  
Focal Point, Montreal Protocol  
Dirección General Calidad Ambiental  
Ministerio del Medio Ambiente y  
Recursos Naturales  
Apdo 5123  
Managua  
Nicaragua  
Tél. : + 505 2 233 1504 + 505 2 233  
1504 / 263 2353  
Fax : +505 2632620  
Mél : hespinoza@marena.gob.ni

**Niger**

M. Sani Mahazou  
Direction générale de l'environnement  
et des eaux & forêts  
Ministère de l'environnement et de la  
lutte contre la désertification  
B.P. 578  
Niamey  
Niger  
Tél. : + 227 20 733329 + 227 20  
733329  
Fax : + 227 20 735591  
Mél : smahazou@intnet.ne

**Nigéria**

Mr Abdul-Kazeem Bayero  
Assistant Director, Head of NOU  
Federal Ministry of Environment,  
Housing and Urban Development  
PMB 469 Garki  
Abuja  
Nigéria  
Tél. : +234 941 3 5971 +234 941 3  
5971 / +234 80 33113755 +234 80  
33113755 (cell)  
Fax : +234 941 36317  
Mél : kasimubayero@yahoo.com

**Norvège**

Ms Alice Gaustad  
Head of Section for Climate and  
Energy  
Climate and Pollution Agency  
P.O. Box 8100 Dep.  
N-0032 Oslo  
Norvège  
Tél. : +47 22 57 36 43 +47 22 57 36  
43  
Fax : + 47 22 67 67 06  
Mél : alice.gaustad@klif.no

**Nouvelle-Zélande**

Ms Jayne Beggs  
Policy Adviser  
Hazardous Substances and New  
Organisms  
Central Government Policy Group  
Ministry for the Environment  
P.O. Box 10362  
Wellington  
Nouvelle-Zélande  
Tél. : +64 4 439 7600 +64 4 439 7600  
Fax : +64 4 439 7704

Ms Robyn Washbourne  
Senior Analyst  
Environmental Issues  
Ministry of Economic Development  
P.O. Box 1473  
Wellington  
Nouvelle-Zélande  
Tél. : +64 4 474 2876 +64 4 474 2876  
Fax : +64 4 470 2533

**Oman**

Ms Zuhaira Ali Dawood  
Director of Planning and International  
Cooperation  
Ministry of Environment and Climate  
Affairs  
P.O. Box 323 PC 100 Muscat  
Oman  
Tél. : + 968 24 404 817 + 968 24 404  
817  
Fax : + 968 24 691 232

**Ouzbékistan**

Ms Nadejda Dosthenko  
Chief Department of the Main  
Department of Air Protection  
Focal Point  
National Ozone Unit  
State Committee for Nature Protection  
Mustakilliq Square, #5  
Tashkent 100017  
Ouzbékistan  
Tél. : +(998 71) 139 4823 +(998 71)  
139 4823  
Fax : +(998 71) 120 7129  
Mél : ozon@tkt.uz

**Papouasie-Nouvelle-Guinée**

Mr. Wari Iamo  
 Secretary  
 Department of Environment &  
 Conservation  
 P.O. Box 6601, Boroko, NCD  
 Papouasie-Nouvelle-Guinée  
 Tél. : (675) 325 0180  
 Fax : (675) 325 0182  
 Mél : odir@daltron.com.pg  
 Infotech@daltron.com.pg

**Pakistan**

Mr. Khalid Masood Ahmed  
 Joint Secretary/NPD (Ozone Cell)  
 Ministry of Environment  
 Government of Pakistan  
 CDA Block No. 4, Near Civic Centre  
 Islamabad, 44000  
 Pakistan  
 Tél. : (92-51) 9224070  
 Fax : (92-51) 9205883, 9207282  
 Mél : ozonecell@comsats.net.pk,  
 khalidmahmed@hotmail.com

**Paraguay**

Sr. Victor Morel  
 Unidad de Acción Ozono  
 Dirección de Calidad Ambiental  
 Secretaria del Ambiente (SEAM)  
 Avenida Madame Lynch No. 3500  
 Asunción  
 Paraguay  
 Tél. : (595-21) 615 806/7  
 Fax : (595-21) 615 806/7  
 Mél : gabinete@seam.gov.py

**Philippines**

Mr. Julian D. Amador  
 Director, Environmental  
 Management Bureau  
 2<sup>nd</sup> Floor, Air Quality Management  
 Training Center  
 DENR Compound, Visayas Avenue  
 Quezon City  
 Philippines  
 Tél. : (63-2) 927-1517, 920-2260  
 Fax : (63-2) 927-1518

Mr. Prudencio E. Calado III  
 Programme Manager, Philippine  
 Ozone Desk  
 Environmental Management Bureau  
 2<sup>nd</sup> Floor, HRD Building, DENR  
 Compound  
 Visayas Avenue, Diliman  
 Quezon City  
 Philippines  
 Tél./Fax : (63-2) 925-234  
 Tél. : (63-2) 928 1244

Mr. Nicodemes P. Enad  
 Chief, Environmental Protection Unit  
 Enforcement Security Service  
 Bureau of Customs  
 Port Area, Manila  
 Philippines  
 Tél./Fax : (63-2) 527-4648  
 Tél. : (63-2) 527-4747

**Qatar**

Mr. Yousef Ibrahim Ah-Hamar  
 Technical Affairs Director  
 Supreme Council for the Environment  
 and Natural Resources  
 P.O. Box 7634  
 Doha  
 Qatar  
 Tél. : + 974 4437188 + 974 4437188  
 Fax : + 974 4415246

Mr. Waleed Al-Emadi  
Ozone Office Manager  
Chemical Hazardous Section  
Technical Affairs Department  
Supreme Council for Environment and  
Natural Reserves  
Supreme Council for Environment  
Qatar  
Tél. : + 974 443 7171 + 974 443 7171  
Fax : + 974 441 5246 / 974 43 69015  
Mél : wmemadi@qatarenv.org.qa

**République arabe syrienne**  
Ms. Najah Al Hamwwi  
Coordinator  
National Ozone Unit  
Ministry of Local Administration and  
Environment  
Mazraa St. P.O. Box 3773  
Damascus  
Syrian Arab Republic  
Tel: +963 11 331 4393  
Fax: +963 11 331 4393  
E-mail: najah73h@yahoo.com

**République centrafricaine**  
M. Jean-Claude Bomba  
Directeur général de l'environnement  
Ministère des eaux, forêts, chasse,  
pêche et environnement  
BP 830 Bangui  
République centrafricaine  
Tél. : + 236 21615204 + 236  
21615204 / +236 7550 8279 +236  
7550 8279  
Fax : + 236 21617890  
Mél : jcbomba@hotmail.com

**République de Corée**  
Mr Lim Sung-Yong  
Manager  
Korea Speciality Chemical Industry  
Association  
17<sup>th</sup> Fl. FKI Building  
28-1 Yeouido-dong  
Yuongdeungpo-gu  
Seoul, 150-756  
République de Corée  
Tél. : (82-2) 784-0321  
Fax : (82-2) 784- 0322  
Mél : sylim@kscia.or.kr

Ms Ju-young Park  
Deputy Director  
Environment Cooperation Division  
Ministry Foreign Affairs and Trade  
95-1 Doryum-dong Jongrogu  
Seoul, 110-051  
République de Corée  
Tél. : (82-2) 2100-7749  
Mél : juyupark00@mofat.go.kr

**République démocratique populaire  
lao**  
Ms Keobanga Keola  
Active Permanent Secretary  
Cabinet  
P.O. Box 2279 Vientiane  
856-21  
RPD Lao  
Tél. : + 856 20 243702  
Fax : + 856 21 243700  
Mél : Keobanga@hotmail.com

Mr. Khampha Keomanichanh  
Officer, Cooperation Division  
Science Technology and  
Environmental  
Organization (STENO)  
P.O. Box 2279  
Vientiane  
RPD Lao

**République dominicaine**  
Sr. Juan Tomas Filpo Fernández  
Coordinador Comité Gubernamental  
del Ozono Secretaria de Estado de  
Medio Ambiente y Recursos Naturales  
Edificio Plaze Merengue, Suite 202,  
Av. 27 de Feb sq.  
Av. Tirandentes, Ens.Naco, S.D.D.N.  
Tél : (809) 563 5560/472 0626  
Fax : (809) 472 0631  
Mél : cogord@verizon.net.do

**République de Moldova**  
Ms Valentina Caldarus  
Deputy Director  
Division Natural Resources and  
Biodiversity  
9, Cosmonautilor Str.  
MD 2005 Chisinau  
République de Moldova  
Tél. : + 373 22 204 528 + 373 22 204  
528  
Fax : + 373 22 226 858  
Mél : caldarus@mediu.gov.md

**République populaire démocratique  
de Corée**  
Mr Pyon Myong Ryong  
Deputy Director  
Department of Foreign Trade, State  
Planning Commission  
Inhung Dong, Moran District,  
Pyongyang  
RPD de Corée  
Tél. : (850-2) 18111 ext 321-5522  
Fax : (850-2) 381 4443

**République-Unie de Tanzanie**

Mr. Japhet Kanizius Ndija  
 Assistant Ozone Officer/Mining  
 Engineer  
 Environmental Pollution Control  
 Division of Environment  
 Vice-President's Office  
 P.O. Box 5380  
 Dar es-Salaam  
 République-Unie de Tanzanie  
 Tél. : + 255 22 2125297/211 3857/713  
 2257551  
 Fax : + 255 22 212 5297/211 3856  
 Mél : jkanizius@yahoo.com

**Sainte-Lucie**

Mr Bernard La Corbiniere  
 Permanent Secretary  
 Ministry of Finance and Planning  
 P.O. Box 709  
 Castries  
 Sainte-Lucie  
 Tél. : (758) 452 2611 Ext.7115, 7118  
 Fax : (758) 452 2506

**Samoa**

Mr. Malietau Malietoa  
 Parliamentary Counsel  
 Office of the Attorney General  
 Central Government Building  
 Apia  
 Samoa  
 Tél. : +(685) 20 295 +(685) 20 295  
 Fax : +(685) 22 118  
 Mél : taumalietoa@ag.gov.ws

**Sénégal**

M. Sylla Ndiaye Cheikh  
 Deputy Director of Environment  
 Ministry of Environment and Nature  
 Protection  
 BP 6557  
 Dakar  
 Sénégal  
 Tél. : + 221 822 62 11  
 Fax : + 221 822 6212  
 Mél : denv@sentoo.sn

**Serbie**

Mr. Miroslav Spasojevic  
 Assistant Director  
 Ministry of Environment Protection  
 Bul. Omladinskih Brigada 1  
 Belgrade 1100  
 Serbie  
 Tél. : + 381 11 31 31355 + 381 11 31  
 31355, 3225 888  
 Fax : + 381 11 31 31355, 3225 888  
 Mél : smiroslav@yahoo.com

**Seychelles**

Mr. Francis Bijoux  
 Director-General  
 Ministry of Environment & Natural  
 Resources  
 P.O. Box 1145  
 Mahé  
 Seychelles  
 Tél. : (248) 670 429  
 Fax : (248) 610 647  
 Mél : f.bijoux@pps.gov.sc

**Sierra Leone**

Mr John Solomon Kamara  
 National Ozone Officer  
 Environment Protection Department  
 Ministry of Lands, Country Planning  
 and the Environment  
 Room E306 3rd Floor Youyi Building  
 Brookfields, Freetown  
 Sierra Leone  
 Tél. : 232-22-240061  
 Fax : 232-22-240061  
 Mél : jskamara@yahoo.com

**Singapour**

Mr Tan Quee Hong  
 Departmental Director  
 Pollution Control Department  
 National Environment Agency  
 Environment Building  
 40 Scotts Road # 12-00  
 Singapore 228231  
 Tél. : (+65) 6731 9667 (+65) 6731  
 9667  
 Mél : tan\_quee\_hong@nea.gov.sg

**Sri Lanka**

Mr. Patali Champika Ranawaka  
 Minister of Environment and Natural  
 Resources  
 82, Sampathpaya, Rajamalwatta  
 Road, Battaramulla  
 Sri Lanka  
 Tél. : + 94 11 2866617/18  
 Fax : + 94 11 2866613/2877281  
 Mél : ncsa@sltnet.lk

Mr. M. A .R. D Jayatilake  
 Secretary, Ministry of Environment  
 and Natural Resources  
 82, Sampathpaya, Rajamalwatta Road  
 Sri Lanka  
 Tél. : + 94 11 2877 290/91  
 Fax : + 94 11 2877292  
 Mél : secoffice@menr.lk

Mr. W. R. M. S Wickramasinghe  
Additional Secretary  
Ministry of Environment and Natural  
Resources  
82, Sampathpaya, Rajamalwatta  
Road, Battaramulla  
Sri Lanka  
Tél. : + 94 11 2875327 + 94 11  
2875327  
Fax : + 94 11 2879834  
Mél : wrms@menr.lk

Mr W. L. Sumathipala  
Director, National Ozone Unit  
Coordinator, Montreal Protocol  
Ministry of Environment and Natural  
Resources  
342 Kotte Road  
Pitakotte  
Sri Lanka  
Tél. : +94 112 811248/ +94 777  
765057 +94 777 765057  
Fax : +94 112 811417  
Mél : sumathi@noulanka.lk

**Somalie**

Mr. Buri M. Hamza  
Minister of Environment  
Ministry of Environment  
Somalie  
Tél. : (+252 1) 5936903  
Fax : (+252 50) 900889  
Mél : bhamza@hotmail.com  
Buri.hamza@gamial.co

**Soudan**

Mr. Abdel Ghani A/Galil Hassan  
ODS Officer, Ozone Office  
Ministry of National Industry  
P.O. Box 2184, Khartoum  
Soudan  
Tél. : 249-11 777770/784279  
Fax : 249-11 777603/774852

**Swaziland**

Mr. Mboni Zacharia Dlamini  
Senior Environmental Officer  
Swaziland Environment Authority  
P.O. Box 2652 Mbabane  
Swaziland  
Tél. : + 268 404 6420 + 268 404 6420  
Fax : + 268 404 1719  
Mél : mboni\_dlamini@yahoo.co.uk

**Suisse**

Mr. Blaise Horisberger  
Federal Office for the Environment  
Division of Waste Management  
Chemicals and Biotechnology  
Section, Biocides and Plant Protection  
Products  
3003 Bern  
Suisse  
Tél. : +41 31 322 90 24 +41 31 322 90  
24  
Fax : +41 31 324 79 78  
Mél :  
blaise.horisberger@bafu.admin.ch  
[http://www.environment-  
switzerland.ch/](http://www.environment-switzerland.ch/)

**Tadjikistan**

Mr Abdulkarim Kurbanov  
Head of NOU  
National Coordinator of Ozone  
Programme  
Ministry of Nature Resources  
Protection  
12 Bokhtar Street  
Dushambe 734 025  
Tadjikistan  
Tél. : (99 237) 222 0883/225 41937  
3772  
Fax : (99 237) 222 0883  
Mél : addu\_karim@rambler.ru

**Tchad**

M. Abdoulaye Mahamat Abdoulaye  
 Coordonnateur du Bureau national ozone  
 Ministère de l'environnement et du  
 tourisme  
 BP 3008 Ndjamena  
 Tchad  
 Tél. : + 235 52 50 32/31 / 841 84 65  
 Fax : + 235 52 6788  
 Mél : abder\_mht@yahoo.fr /  
 dhprs@intnet.td

**Thaïlande**

Mr. Soodsakorn Putho  
 Director  
 Treaties and International Strategies  
 Bureau  
 Department of Industrial Works  
 Rama VI Road, Ratchathewi  
 Bangkok 10400  
 Thaïlande  
 Tél. : +(662-202) 4123 +(662-202) 4123  
 Fax : +(662-202) 4015  
 Mél : soodsakorn@diw.go.th or  
 ozone@ozonediw.org

Ms Srichant Uthayopas  
 Director  
 Hazardous Substances Control Bureau  
 Department of Industrial Works  
 Rama VI Road, Ratchathewi,  
 Bangkok 10400  
 Thaïlande  
 Tél. : +(662-202) 4201 +(662-202) 4201  
 Fax : +(662-202) 4015  
 Mél : hazard@diw.go.th

**Trinité-et-Tobago**

Ms Marissa Gowrie  
 ODS Project Assistant  
 Environmental Resource Management  
 Environmental Management Authority  
 8 Elizabeth Street, Port of Spain  
 Trinité-et-Tobago  
 Tél. : + 868 628 8042 Ext. 338  
 Fax : + 868 628 9122  
 Mél : mgowrie@ema.co.tt

**Tunisie**

M. Hassen Hannachi  
 Chef de Département technique  
 Directeur du Bureau national d'ozone  
 Agence nationale de protection de  
 l'environnement  
 Ministère de l'environnement et du  
 développement durable  
 Centre Urbain Nord 2080  
 Tunis  
 Tunisie  
 Tél. : + 216 71 231 813 + 216 71 231 813  
 Fax : + 216 71 231 960  
 Mél : dt.dep@anpe.nat.tn

**Turquie**

Ms Fatma Can  
 Çevre Bakanligi  
 Eskisehir Yolu 8. Km.  
 (Bilkent Kavsagi)  
 06530 Lodumlu  
 Ankara  
 Turquie  
 Tél. : 90 312/287 99 63 Ext. 5211  
 Fax : 90 312/285 58 75

**Turkménistan**

Mr. Vladimir Verveda  
 Coordinator  
 National Ozone Unit  
 Ministry for Nature Protection  
 Turkménistan  
 Tél. : + 993 123 57091 + 993 123  
 57091  
 Fax : + 993 123 57493  
 Mél : ozoneturkm@mail.ru

**Ukraine**

Mr. Alexander Shevchenko  
 Head, Montreal Protocol Division  
 Main Environmental Inspection of  
 Ukraine  
 82-A Turgenivska St., Kyiv-50  
 252050 Ukraine  
 Tél./Fax : (380-44) 2658978  
 Mél : inter@ozone.freenet.kiev.ua

**Union européenne (au nom de ses États membres)**

Mr Alexandros Kiriazis  
 European Commission  
 BU-5 2/25  
 DG-Environnement Unit C4  
 Avenue de Beaulieu 5  
 BU-5 02/181  
 B-1049 Bruxelles  
 Belgique  
 Tél. : +(32-2) 29 94962 +(32-2) 29  
 94962  
 Fax : +(32-2) 29 98764  
 Mél : env-ods@ec.europa.eu

**Uruguay**

Sr. Quim Luis Santos  
 Comisión Técnica Gubernamental de  
 Ozono  
 Dirección Nacional de Medio  
 Ambiente  
 Rincón 422 - Piso 3 – Oficina 5  
 CP 11000  
 Montevideo  
 Uruguay  
 Tél. : (598 2) 917-0710 Int 4306  
 Fax : (598 2) 917 0710 Int 4321  
 Mél :  
 Isantos@cambioclimatico.gub.uy

**Viet Nam**

Mr. Luong Duc Khoa  
Ozone Coordinator  
National Ozone Unit  
International Cooperation Department  
Ministry of Natural Resources and  
Environment  
45 Tue Tinh Str.  
Hanoi 10000  
Viet Nam  
Tél. : + 84 49 743195/+84 90 4815058  
+84 90 4815058  
Fax : + 84 497 43200  
Mél : ozoneoffice@fpt.vn

**Yémen**

Mr. Faisal Ahmed Naser Bin Aali  
Gaber  
Ozone Officer, National Ozone Unit  
Environmental Protection Authority  
P.O. Box 19719, Sana'a  
République du Yémen  
Tél. : + 967 1 203 714 + 967 1 203  
714  
Fax : + 967 1 203 714  
Mél : aligaber.nou@y.net.ye

**Zambia**

Mr. Mathias Banda  
Coordinator - NOU  
Environmental Council of Zambia  
P.O. Box 35131  
Lusaka 10101  
Zambia  
Tél. : +260 1 254023/59  
Fax : +260 1 254164  
Mél : mbanda@necz.org.zm

**Zimbabwe**

Mr. Francis D. Nhema  
Minister of Environment and Tourism  
11th Floor Kaguvi Building  
Private Bag, 7753  
Causeway, Harare  
Zimbabwe  
Tél. : +263 4 701681-3/701691/2  
Fax : +263 4 701551/252673

Ms Margaret Sangarwe  
Permanent Secretary  
Ministry of Environment and Tourism  
Private Bag, 7753  
Causeway, Harare  
Zimbabwe  
Tél. : +263 4 701681-3/701691/2  
Fax : +263 4 701551/252673

Mr. Simbareashe Mumbengegwi  
Minister of Foreign Affairs  
Munhumutapa Building  
Harare  
C/o Permanent Mission of the  
Republic of Zimbabwe to UNEP  
P.O. Box 30806  
Nairobi  
Kenya